

癸卯年文昌啟智禮 Man Cheong Enlightenment Rite 2023

本年度的文武廟酬神祈福祭典順利舉行，善信蒞臨參拜，祈求學業進步、名列前茅；工作順利、前程錦繡。

This year's sacrificial rite of TWGHs Man Mo Temple was held successfully. Worshippers in attendance prayed piously for outstanding academic results and best luck at work along with a glorious future.



東華三院庚申年總理楊國佳先生（右）蒞臨主禮。
Mr. Alexander YEUNG (right), Director 1980/1981, officiated at the rite.



青松觀道長為「文昌啟智禮」主持功德科儀。
A Taoist priest from Ching Chung Taoist Association of Hong Kong Limited was performing a ritual.



韋浩文主席（右六）及蘇祐安行政總監（右五）代表本院感謝善長兼實用貨倉有限公司代表之一陳怡珊女士（左五）是次慷慨捐贈。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right 6), the Chairman and Mr. SU Yau On, Albert (right 5), Chief Executive, expressed their gratitude on behalf of TWGHs to Ms. Ivy CHAN (left 5), the Donor cum one of the representatives of Fidelity Godown Company Limited, for her generous donation.

實用貨倉有限公司支票頒贈儀式 Cheque Presentation Ceremony for Fidelity Godown Company Limited

繼善長陳君實先生於2019年慷慨捐款1,000萬元支持本院成立東華三院金齡中心，其後人在了解金齡中心過去5年服務發展後，額外捐款300萬元支持中心之營運，以助年輕長者繼續發揮潛能，在不同崗位貢獻社會。

Since its opening in 2019 with a generous donation of HK\$10 million from Mr. CHAN Kwan Shat, TWGHs YO Centre has been serving its users with evolving services for the past 5 years. Impressed by the service development of the Centre, Mr. CHAN's family members donated an additional HK\$3 million to the Centre to encourage the young elderly to unleash their potential and make a contribution to society.

華夏銀行捐助本院拓展 安老服務支票捐贈儀式 Cheque Presentation Ceremony for Huaxia Bank Donation in Support of TWGHs' Elderly Care Services

衷心感謝華夏銀行香港分行捐助港幣100萬元，以支援本院安老院舍的日常營運及完善設施。

Our gratitude goes to Huaxia Bank Hong Kong Branch for donating HK\$1 million to support the daily operations of the Group's elderly homes and finance the enhancement of their facilities.



韋浩文主席（右）代表東華三院接受華夏銀行董事長、執行董事李民吉先生（左）致送的捐款支票。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right), the Chairman, received a donation cheque on behalf of TWGHs from Mr. LI Minji (left), Chairman and Executive Director of Huaxia Bank.



韋浩文主席（中）、曾慶業副主席（右二）及姚銓浩總理（右一）感謝華夏銀行董事長、執行董事李民吉先生（左二）及華夏銀行香港分行行政總裁兼行長陳皓先生（左一）對本院的支持。
Mr. WAI Ho Man, Herman (centre), the Chairman, Mr. TSENG Hing Yip, York (right 2), Vice-Chairman, and Mr. CJ YAO (right 1), Director, expressed their gratitude for the support of Mr. LI Minji (left 2), Chairman and Executive Director of Huaxia Bank, and Mr. CHEN Hao (left 1), Chief Executive of Huaxia Bank Hong Kong Branch.

本院人力資源科代表（左一）出席證書頒發典禮。
A representative of Human Resources Division of TWGHs (left 1) attended the certificate presentation ceremony.



《ESG約章》證書頒發典禮2023 “ESG Pledge” Certificate Presentation Ceremony 2023

本院一向積極承擔社會責任，致力為實踐可持續發展項目及建構共融和諧社會出一分力，於今年成為香港中華廠商聯合會主辦的《ESG約章》行動2023簽署機構。

The Group is committed to shouldering its corporate social responsibility, as it strives to implement sustainable development projects and build an inclusive and harmonious community. This year, the Group is accredited as a signatory organisation of the “ESG Pledge” Scheme 2023 organised by The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong.